



## **Disposizioni esecutive per la procedura di qualificazione con esame finale**

relativa all'ordinanza della SEFRI del 23 aprile 2021 in materia di formazione e al piano di formazione del 23 aprile 2021

per

**Operatrice in fotomedia AFC / Operatore in fotomedia AFC**

**Spécialiste en photomédias CFC**

**Fotomedienfachfrau EFZ / Fotomedienfachmann EFZ**

**Professione n. 35214**

Sottoposte per parere in data 15 novembre 2021 alla Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità per Operatrice in fotomedia AFC / Operatore in fotomedia AFC

emanate da **imaging**swiss – der Fotoverband in data  
1 gennaio 2022

documento consultabile all'indirizzo [www.imaging\*\*swiss\*\*.ch](http://www.imaging<b>swiss</b>.ch)

---

## Indice

<b>1</b>	<b>Obiettivo e scopo .....</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Basi legali .....</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>La procedura di qualificazione con esame finale: schema riassuntivo .....</b>	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>I campi di qualificazione in dettaglio .....</b>	<b>4</b>
4.1	<i>Campo di qualificazione «lavoro pratico prestabilito» .....</i>	<i>4</i>
4.2	<i>Campo di qualificazione «conoscenze professionali» .....</i>	<i>6</i>
4.3	<i>Campo di qualificazione «cultura generale» .....</i>	<i>6</i>
<b>5</b>	<b>Nota dei luoghi di formazione .....</b>	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Informazioni organizzative .....</b>	<b>7</b>
6.1	<i>Iscrizione all'esame .....</i>	<i>7</i>
6.2	<i>Superamento dell'esame .....</i>	<i>7</i>
6.3	<i>Comunicazione dei risultati d'esame .....</i>	<i>7</i>
6.4	<i>Impedimento a causa di malattia o infortunio .....</i>	<i>7</i>
6.5	<i>Ripetizione dell'esame .....</i>	<i>7</i>
6.6	<i>Procedura di ricorso/rimedi giuridici .....</i>	<i>7</i>
6.7	<i>Archiviazione.....</i>	<i>7</i>
	<b>Entrata in vigore .....</b>	<b>8</b>
	<b>Allegato: indice dei formulari e moduli.....</b>	<b>9</b>

## 1 Obiettivo e scopo

Le presenti disposizioni esecutive concernenti la procedura di qualificazione con esame finale e i relativi allegati applicano le disposizioni previste dall'ordinanza in materia di formazione e dal piano di formazione.

## 2 Basi legali

Le disposizioni esecutive relative alla procedura di qualificazione nella formazione professionale di base si fondano sui seguenti atti normativi e testi di riferimento:

- legge federale del 13 dicembre 2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), in particolare gli articoli 33–41;
- ordinanza del 19 novembre 2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101), in particolare gli articoli 30–35, l'articolo 39 e l'articolo 50;
- ordinanza della SEFRI del 27 aprile 2006 sulle prescrizioni minime in materia di cultura generale nella formazione professionale di base (RS 412.101.241), in particolare gli articoli 6–14;
- ordinanza della SEFRI sulla formazione professionale di base di operatrice in fotomedio/operatore in fotomedio con attestato federale di capacità (AFC) del 23 aprile 2021. Per la procedura di qualificazione sono determinanti in particolare gli articoli 15–20.
- Piano di formazione relativo all'ordinanza sulla formazione professionale di base di operatrice in fotomedio/operatore in fotomedio con attestato federale di capacità (AFC) del 23 aprile 2021.
- Manuale per perite e periti d'esame nelle procedure di qualificazione della formazione professionale di base. Indicazioni e strumenti per la pratica<sup>1</sup>.

## 3 La procedura di qualificazione con esame finale: schema riassuntivo

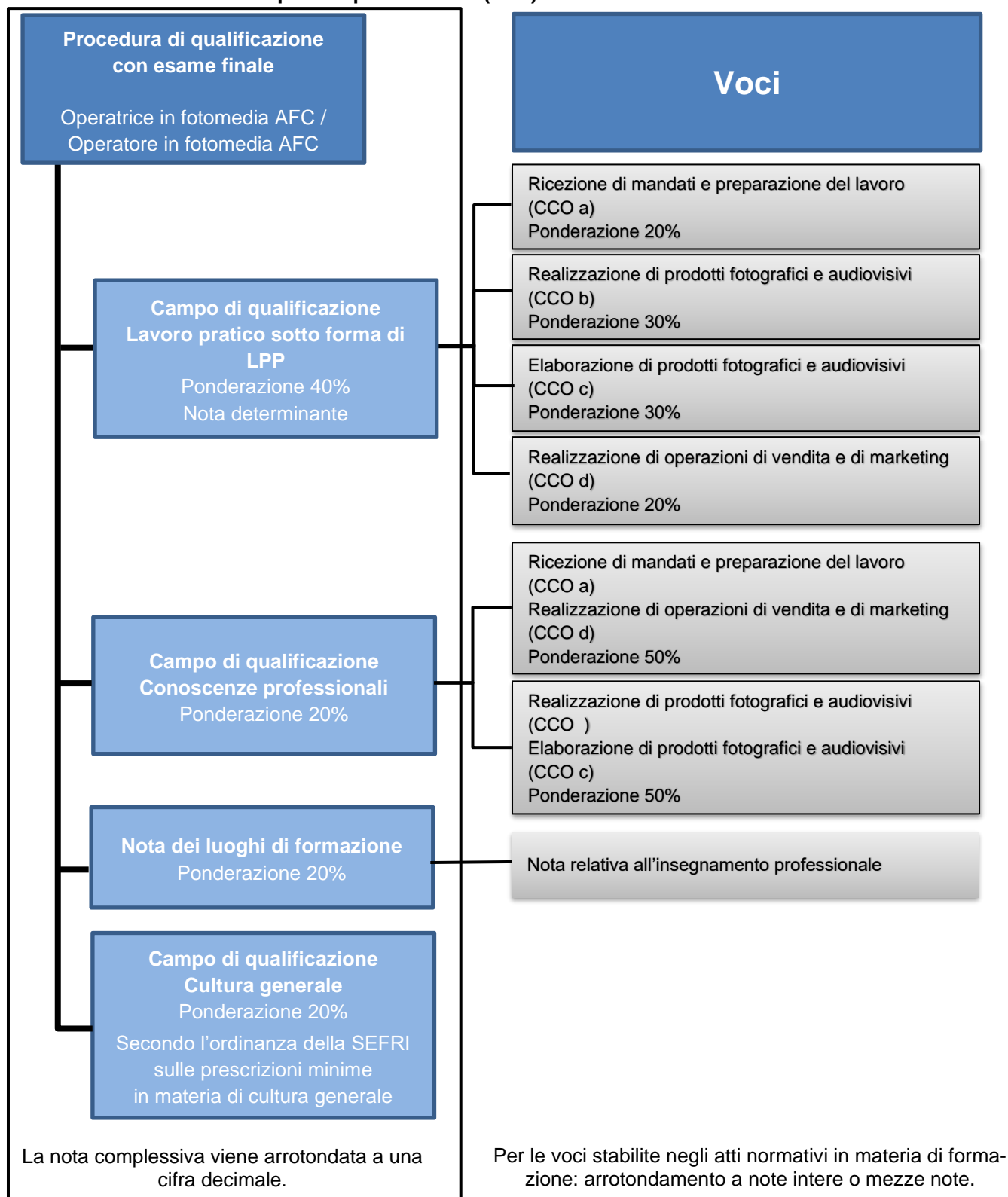
La procedura di qualificazione accerta l'acquisizione, da parte del candidato o della persona in formazione, delle competenze operative necessarie per svolgere adeguatamente un'attività professionale.

Lo schema riassuntivo di cui sotto comprende: il tipo d'esame, la nota dei luoghi di formazione, le voci con le relative ponderazioni, le note determinanti (note che devono esprimere una valutazione sufficiente) e le disposizioni per l'arrotondamento delle note secondo l'ordinanza in materia di formazione.

Il formulario delle note delle procedure di qualificazione è scaricabile dal sito [www.pq.formazioneprof.ch](http://www.pq.formazioneprof.ch).

<sup>1</sup> Distribuzione: Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale EHB IFFP IUFFP in collaborazione con il Centro svizzero di servizio formazione professionale, orientamento professionale, universitario e della carriera (CSFO)  
Ordinazione: SDBB Vertrieb, Industriestrasse 1, 3052 Zollikofen, [vertrieb@sdbb.ch](mailto:vertrieb@sdbb.ch), [www.shop.sdbb.ch](http://www.shop.sdbb.ch) o elettronicamente sotto: <https://www.iuffp.swiss/informazioni-generaliperite-e-periti-desame>

**Panoramica dei campi di qualificazione e della nota dei luoghi di formazione nonché arrotondamento delle note nel «lavoro pratico prestabilito» (LPP):**



**Articolo 34 capoverso 2 OFPr**

Note diverse dalle note intere o dalle mezze note sono ammesse soltanto per medie basate sulle valutazioni che derivano dalle singole voci dei corrispondenti atti normativi in materia di formazione. Le medie sono arrotondate al massimo a una cifra decimale.

Nota: per atti normativi in materia di formazione si intendono l'ordinanza in materia di formazione e il piano di formazione.

## 4 I campi di qualificazione in dettaglio

### 4.1 Campo di qualificazione «lavoro pratico prestabilito»

Nell'ambito del campo di qualificazione «lavoro pratico prestabilito» il candidato o la persona in formazione deve dimostrare di essere in grado di svolgere le attività richieste in modo professionalmente corretto e adeguato alle necessità e alla situazione.

Il lavoro pratico prestabilito dura 16 ore. Le date e le sedi d'esame sono definite nell'invito scritto. Il candidato deve conoscere i dispositivi presenti in sede d'esame e occuparsi autonomamente del loro funzionamento. Organizza in autonomia il materiale di consumo, le schede di memoria, i requisiti, ecc. senza bisogno di aiuto da parte degli esperti. Inoltre, è responsabile dell'attrezzatura personale, è in grado di usarla in modo corretto e ha con sé gli accessori necessari (teleobiettivo, obiettivo macro, filtri, treppiede, ecc.).

Vengono esaminati i campi di competenze operative sottoelencati con le seguenti ponderazioni:

Voce	Campi di competenze operative	Ponderazione
1	Ricezione di mandati e preparazione del lavoro (CCO a)	20%
2	Realizzazione di prodotti fotografici e audiovisivi (CCO b)	30%
3	Elaborazione di prodotti fotografici e audiovisivi (CCO c)	30%
4	Realizzazione di operazioni di vendita e di marketing (CCO d)	20%

I criteri di valutazione sono definiti nel verbale dell'esame. La valutazione dei criteri viene espressa mediante note o punti. Se sono utilizzati punti, per ogni voce il punteggio deve essere convertito in nota (nota intera o mezza nota)<sup>2</sup>.

#### Informazioni sulla Voce 1

Il candidato prende in consegna due mandati sotto forma di gioco di ruolo della durata di 30 minuti ciascuno. Uno dei due compiti si riferisce a una delle seguenti voci o sottovoci. Il secondo compito riguarda un mandato tipico per il commercio di articoli per fotografia.

Sotto-voce	Competenze operative	Nota al compito	Durata	Ponderazione
	a1: ricevere e analizzare i mandati conferiti dai clienti	Il candidato riceve mandati dai clienti.	1 ora	100%
	a2: pianificare il lavoro e le scadenze per eseguire il mandato	Il candidato annota per iscritto tutte le informazioni importanti, pianifica le fasi di lavoro necessarie e le scadenze e informa il cliente di conseguenza.		

<sup>2</sup> La formula applicata per convertire i punti in note è riportata al «Manuale per perite e periti d'esame nelle procedure di qualificazione della formazione professionale di base. Indicazioni e strumenti per la pratica».

## Informazioni sulla Voce 2

Il candidato realizza riprese foto e/o video in studio e on Location. Può trattarsi di riprese foto e/o video tipiche, come riprese di persone o prodotti.

Sotto-voce	Competenze operative	Nota al compito	Durata	Ponderazione
1	b3: eseguire riprese in studio	Il candidato realizza le riprese foto e/o video in studio.	2 ore	50%
2	b4: Eseguire riprese «on Location»	Il candidato effettua riprese foto e/o video on Location.	3 ore	50%

## Informazioni sulla Voce 3

Il candidato procede all'elaborazione, produzione e consegna delle riprese foto e/o video realizzate alla Voce 2. Oltre a lavori quotidiani come scontorni, raddrizzamenti, gestione di file RAW, ritocchi di ritratti, elaborazione video, ecc. possono essere richiesti compiti di composizione.

Sotto-voce	Competenze operative	Nota al compito	Durata	Ponderazione
1	c1: modificare prodotti in base al mandato	Il candidato elabora i dati secondo il mandato.	5 ore	50%
2	c2: impostare prodotti con software applicativi dell'azienda	Il candidato imposta i prodotti secondo il mandato.	1 ora	25%
3	c3: inviare prodotti a chi si occuperà della postproduzione	Il candidato invia i prodotti secondo il mandato (in formato stampato e/o elettronico).	2 ore	25%

## Informazioni sulla Voce 4

Nella Sottovoce 1, il candidato presenta il prodotto realizzato alla Voce 3 per mezzo di una presentazione della durata di 30 minuti. Nella Sottovoce 2, il candidato conduce un colloquio di consulenza della durata di un'ora su prodotti e/o servizi comuni del commercio di articoli per fotografia. Nella Sottovoce 3, il candidato fornisce consulenza ai clienti per domande e problemi tecnici per una durata di 30 minuti (ad es. riparazione fotocamere, istruzioni dei dispositivi, ecc.).

Sotto-voce	Competenze operative	Nota al compito	Durata	Ponderazione
1	d1: svolgere colloqui di consulenza e di vendita	Il candidato presenta il prodotto realizzato alla Voce 3.	0,5 ore	25%
2	d1: svolgere colloqui di consulenza e di vendita	Il candidato svolge un colloquio di consulenza.	1	50%
3	d2: fornire supporto ai clienti per questioni o problemi tecnici	Il candidato fornisce supporto ai clienti per questioni o problemi tecnici.	0,5 ore	25%

**Ausili:** secondo l'Ordinanza sulla formazione, sono ammessi la documentazione di studio e il materiale dei corsi interaziendali. Eventuali ulteriori ausili sono definiti nell'invito all'esame.

## 4.2 Campo di qualificazione «conoscenze professionali»

Nell'ambito del campo di qualificazione «conoscenze professionali» si valuta se il candidato o la persona in formazione ha acquisito le competenze necessarie per svolgere l'attività professionale in modo corretto. L'esame avviene verso la fine della formazione professionale di base e dura 3 ore.

Sono esaminati i campi di competenze operative sottoelencati, secondo le modalità indicate e con le seguenti ponderazioni:

Voce	Campi di competenze operative	Modalità/durata dell'esame	Ponderazione
		Scritto	
1	Ricezione di mandati e preparazione del lavoro (CCO a) Realizzazione di operazioni di vendita e di marketing (CCO d)	90 min.	50%
2	Realizzazione di prodotti fotografici e audiovisivi (CCO b) Elaborazione di prodotti fotografici e audiovisivi (CCO c)	90 min.	50%

Nell'esame scritto vengono verificate soprattutto le competenze operative che non è stato possibile coprire o approfondire nell'esame pratico (LPP). In questo esame si scelgono situazioni/casi esempio diversi da quelli dell'esame pratico.

### Informazioni sulla Voce 1

Sotto-voce	Competenze operative	Nota al compito	Durata	Ponderazione
1	Ricezione di mandati e preparazione del lavoro (CCO a)	Realizzare una lettera pubblicitaria, effettuare il calcolo del prezzo sulla base di un mandato scritto, risolvere problemi comuni in ambito di diritto, marketing e stimolo del fatturato nell'azienda di fotomedia	45 min.	50%
2	Realizzazione di operazioni di vendita e di marketing (CCO d)	Conoscenze merceologiche per i temi supporti dati, batterie, fotocamere, obiettivi, flash, filtri, stampanti, beamer, ecc. Risoluzione di problemi nell'ambito di situazioni informatiche in azienda	45 min.	50%

### Informazioni sulla Voce 2

Sotto-voce	Competenze operative	Nota al compito	Durata	Ponderazione
1	Realizzazione di prodotti fotografici e audiovisivi (CCO b)	Conoscenze professionali come tecnica di ripresa per foto e video, luce, corrente elettrica, scanner Matematica professionale come digital imaging, ottica, illuminazione, fattore, concentrazioni, ecc.	45 min.	50%
2	Elaborazione di prodotti fotografici e audiovisivi (CCO c)	Conoscenze professionali come elaborazione RAW, CMS, tipografia, teoria dei colori, ecologia, tecniche di stampa, elaborazione immagini e video, caso studio per una mostra/un evento	45 min.	50%

## 4.3 Campo di qualificazione «cultura generale»

Il campo di qualificazione «cultura generale» è disciplinato dall'ordinanza della SEFRI del 27 aprile 2006 sulle prescrizioni minime in materia di cultura generale nella formazione professionale di base (RS 412.101.241).

## **5 Nota dei luoghi di formazione**

La nota dei luoghi di formazione è disciplinata dall'ordinanza in materia di formazione. I formulari per il calcolo di questa nota sono scaricabili all'indirizzo <http://qv.berufsbildung.ch/dyn/1858.aspx>.

## **6 Informazioni organizzative**

### **6.1 Iscrizione all'esame**

L'iscrizione avviene tramite le autorità cantonali.

### **6.2 Superamento dell'esame**

Le condizioni di superamento dell'esame sono stabilite dall'ordinanza in materia di formazione.

### **6.3 Comunicazione dei risultati d'esame**

La comunicazione dei risultati d'esame avviene secondo le disposizioni cantonali.

### **6.4 Impedimento a causa di malattia o infortunio**

La procedura in caso di impedimento alla partecipazione alla procedura di qualificazione a causa di malattia o infortunio è disciplinata dalle disposizioni cantonali.

### **6.5 Ripetizione dell'esame**

Le disposizioni relative alle ripetizioni sono contenute nell'ordinanza sulla formazione.

### **6.6 Procedura di ricorso/rimedi giuridici**

La procedura di ricorso è disciplinata dal diritto cantonale.

### **6.7 Archiviazione**

La conservazione degli atti relativi all'esame è disciplinata dal diritto cantonale. I prodotti realizzati nel quadro del lavoro pratico individuale sono di proprietà dell'azienda di tirocinio.



---

## Entrata in vigore

La presenti disposizioni esecutive relative alla procedura di qualificazione con esame finale per operatrice in fotomedia AFC e operatore in fotomedia AFC entrano in vigore il 1° gennaio 2022 e valgono fino alla loro revoca.

Galgenen, 1° gennaio 2022

imaging**swiss** – der Fotoverband

Il/la Presidente



.....  
Alex Mächler

Il Presidente SK B+Q



.....  
Marco Bärlocher

In occasione della sua seduta del 15 novembre 2021 la Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità si è espressa in merito alle presenti disposizioni esecutive relative alla procedura di qualificazione con esame finale per operatrice in fotomedia AFC e operatore in fotomedia AFC.

---

## **Allegato: indice dei formulari e moduli**

<b>Documenti</b>	<b>Fonte</b>
Formulario delle note delle procedure di qualificazione Operatrice in fotomedio AFC e Operatore in fotomedio AFC	Modello SDBB   CSFO <a href="http://www.pq.formazioneprof.ch">www.pq.formazioneprof.ch</a>
Formulario per il calcolo della nota dei luoghi di formazione - Formulario per la scuola professionale	Modello SDBB   CSFO <a href="http://www.pq.formazioneprof.ch">www.pq.formazioneprof.ch</a>